

GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

PROGRAMA DE FORMACION

Recepcionado 207-03

Nº Ingreso 198

PROGRAMA DE FORMACIÓN - PARTICIPACIÓN FORMULARIO DE POSTULACIÓN

FOLIO
BASES

013

CÓDIGO
(Uso interno)

FIA-FP-V-2003-1- A- 18

SECCIÓN 1: ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

NOMBRE DE LA PROPUESTA: PASANTIA "INVESTIGACIÓN EN PRODUCCIÓN ORGANICA DE SEMILLAS Y HORTALIZAS"

LUGAR DE REALIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD

- País(es) y Ciudad(es): SUIZA, ciudad; FRICK - BASILEA

TIPO O MODALIDAD DE FORMACIÓN: PASANTIA

ÁREA DE FORMACIÓN:

- Rubro: HORTALIZAS
- Tema: PRODUCCIÓN DE SEMILLAS Y HORTALIZAS

INSTITUCIÓN O ENTIDAD RESPONSABLE QUE DICTA U ORGANIZA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN

- Nombre: INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN EN AGRICULTURA BIOLÓGICA - FIBL y EMPRESA SATIVA
- Página Web: www.fibl.ch; www.sativa-rheinau.ch

TULANTE INDIVIDUAL

Nombre: CAROLINA ISABEL VASQUEZ PALMA

UT: 11.999.933-2

Fecha de Nacimiento: 22 de agosto 1972

Dirección Postal: Chacabuco N° 848

Ciudad y Región: Linares, VII región.

Teléfono y Fax: 200214 – fax: 200212

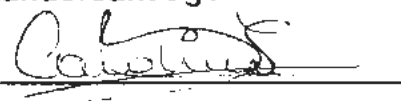
E-mail: carolinaivp@hotmail.com

Lugar o institución donde trabaja: UNIVERSIDAD DE TALCA

Cargo y/o actividad principal: ASISTENTE DE INVESTIGACIÓN

Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:
MARCIA PALMA , 073/218072

Cuenta Bancaria (Tipo, N°, Banco): Cta corriente, N° 74-0098986-3,
Banco Santander Santiago

Firma: 

ENTIDAD PATROCINANTE (en caso que corresponda)

Nombre: UNIVERSIDAD DE TALCA

RUT: 70.885.500-6

Dirección: 2 NORTE 685, TALCA

Región: VII

Fono: 71/200214

Fax y e-mail: 71/200212

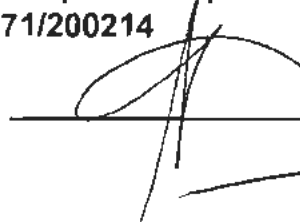
Nombre del Representante Legal del Patrocinante: ALVARO ROJAS MARIN

RUT Representante Legal: 6.224.494-1

Dirección postal Representante Legal: 2 NORTE 685, TALCA

Fono: 71/200214

Fax y e-mail: 71/200212

Firma: 





COORDINADOR DE LA EJECUCIÓN (Sólo para propuestas grupales, adjuntar curriculum vitae completo en Anexo 1 y pauta resumida en Anexo 2)

- Nombre:
- RUT:
- Cargo o actividad que realiza en la Entidad Responsable:
- Dirección: Región:
- Fono y Fax: E-mail:

Firma: _____

FECHA DE INICIO: 14 de septiembre 2003

FECHA DE TÉRMINO: 13 de octubre 2003

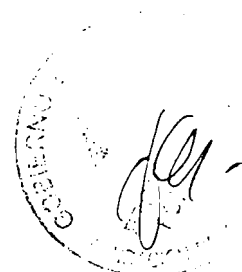
COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA: \$ _2.289.293

FINANCIAMIENTO SOLICITADO A FIA

- Monto total solicitado: \$ _1.626.793
- Porcentaje del costo total: ____71 %

APORTE DE CONTRAPARTE

- Monto total de aporte: \$ ____662.500
- Porcentaje del costo total: ____29____%





3. JUSTIFICACIÓN DE PARTICIPACIÓN EN LA PROPUESTA

La Universidad de Talca a través de la Facultad de Ciencias Agrarias viene desarrollando desde el año 1997 diversos Proyectos de Investigación en el área de Agricultura Orgánica, entre los que se pueden destacar *“Desarrollo de Tecnologías para la horticultura orgánica en dos áreas agroecológicas de la VII región”*, *“Evaluación de formulaciones de microorganismos para el control de enfermedades y plagas para cultivos de importancia regional”*. En la actualidad se encuentran en ejecución los proyectos *“Producción de semillas de hortalizas orgánicas en la VII región”* y *“Evaluación de cepas nativas de la bacteria *Bacillus subtilis* en el biocontrol de enfermedades bacterianas de cultivos hortícolas de importancia regional”*. Las iniciativas antes indicadas han sido financiadas con fondos provenientes de la Fundación para la Innovación Agraria y la Universidad de Talca. El desarrollo de estas iniciativas de innovación tecnológica ha permitido incorporar y capacitar a profesionales jóvenes en los equipos técnicos, pero además como una forma de mejorar las capacidades de investigación y desarrollo tecnológico de estos profesionales se hace necesario dar la oportunidad de que puedan realizar estadías en Institutos de Investigación u otros, especializados en el área temática en el extranjero.

Por otro lado, en la Región del Maule se vienen desarrollando iniciativas en el área de producción orgánica por grupos de productores asociados en el PROFO PROAGRO como también en la Empresa SEMICEN, los cuales interactúan con las actividades que la Universidad desarrolla en esta área existiendo necesidades de resolver numerosas deficiencias tecnológicas observadas en las ultimas temporadas.

De igual forma, en el Primer Seminario Nacional de producción de Semillas Orgánicas realizado el 10 y 11 de abril del presente año en la Universidad de Talca, se detectó un alto grado de interés por parte de las principales multiplicadoras de semillas híbridas en el país por conocer e iniciar experiencias en producción de semillas orgánicas.

En la situación particular de la señorita Carolina Vásquez el poder realizar una pasantía en el Instituto de Investigación de Agricultura Biológica (FIBL) de Suiza contribuirá a reforzar su formación para un mejor éxito de las actividades de capacitación desarrolladas en el proyecto *“Producción de semillas orgánicas...”* donde forma parte del equipo técnico de trabajo, ya que el Instituto de Agricultura Biológica desarrolla en el área de investigación de horticultura orgánica; actividades en producción de hortalizas como también mejoramiento y producción de semillas orgánicas, que serán un buen complemento de formación para las actividades que corresponde realizar en el proyecto anteriormente indicado.



4. OBJETIVOS DE LA PROPUESTA

4.1. GENERAL:

Conocer manejos técnicos obtenidos a través de investigaciones en Producción Orgánica de hortalizas y semillas.

4.2 ESPECÍFICOS:

- 1.- Conocer los manejos técnicos de establecimiento de cultivos hortícolas (preparación de suelo, plantación mecanizada, etc...)
- 2.- Manejo de ensayos con diferentes fuentes de fertilización orgánica en producción de semillas y hortalizas
- 3.- Plan de regulación de plagas y enfermedades
- 4.- Técnicas de muestreo para cultivos experimentales de semillas y hortalizas
- 5.- Manejo de cosecha y poscosecha de semillas y hortalizas orgánicas
- 6.- Técnicas de campo empleadas en la selección y mejoramiento de cultivares para la producción orgánica

5. ANTECEDENTES DE LA INSTITUCION QUE DICTA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Adjuntar antecedentes adicionales en el Anexo N° 3)

El instituto de investigaciones para la agricultura orgánica FiBL- Suiza fue constituido como una fundación privada por agricultores, científicos y políticos en 1973.

Actualmente, el instituto tiene más de ochenta científicos y empleados técnicos y cuenta con el liderazgo mundial como centro competente en investigación de la agricultura orgánica, asesoramiento, cooperación en el desarrollo y documentación.

Los objetivos de FiBL son contribuir al desarrollo y mejoramiento de la agricultura orgánica y sus prácticas agrícolas a través de:

- 1.- Investigación agronómica práctica y económica, por lo cual mejoran el entendimiento de los sistemas agrícolas orgánicos y del impacto ambiental, económico y social de la agricultura
- 2.- Alta calidad de servicio de asesoría; se hace fácilmente accesible los últimos métodos agrícolas orgánicos a las comunidades productoras, servicios de extensión públicos y privados, además de centros educativos en diferentes partes del mundo .

Los trabajos de investigación del FiBL son regidos por las necesidades de la practica. El instituto apoya básicamente todas sus actividades de campo, de extensión y de consultoría sobre las experiencias acumuladas y los resultados de las investigaciones científicas sobre:

- 1.- Políticas de fertilización, mejoramiento y conservación de los suelos
- 2.- Producción vegetal (Fitotecnia), protección de las plantas y manejo de plagas, enfermedades y malezas.
- 3.-Veterinaria, zootecnia general y alimentación del ganado
- 4.- Ecología y economía del sistema ecológico en la agricultura y el medio ambiente

En todas sus actividades el FiBL, busca la colaboración internacional y tiene importante proyectos en: Investigación, capacitación y extensión.



La Empresa SATIVA fue fundada en 1999, el grupo de trabajo esta constituido por agricultores de distintas regiones de Suiza y áreas cercanas.

Trabajan bajo las Normas de la Bio-Suisse y también con las Normas de la Agricultura Biodinámica (Demeter)

La Empresa realiza producción de semillas de hortalizas, flores, plantas aromáticas y condimentos, además de semillas de cereales y forrajeras, a través del mejoramiento y mantención de variedades.

Un porcentaje importante de cultivares que disponen actualmente provienen del mejoramiento para la Agricultura Orgánica.

Además la Empresa esta empeñada en trabajar en conjunto con otras instituciones en el extranjero.

✦ 14 de septiembre viaje Talca- Santiago - Suiza – Frick

- 15 de septiembre: arribo e instalación en Instituto FIBL

• 16 al 23 de septiembre: inicio de actividades Programa de Investigación en Producción de Hortalizas Orgánicas. Coordinación Sr. Martín Koller

Conocer las principales especies hortícolas en investigación referente a cultivares, fertilización orgánica, manejo de plagas y enfermedades, calidad de los productos hortícolas. Dichas actividades se desarrollarán tanto en predios de productores orgánicos como también en campos experimentales propios del Instituto Fibi.

- 24 al 27 de septiembre : Elaboración de fertilizantes orgánicos en especial compostaje, uso de biofertilizantes y micorrizas en cultivos hortícolas.

• 29 al 30 de septiembre: Proyecto semillas Instituto FIBL Sr: Andreas Tomen
Conocer las principales especies en cultivo, técnicas de mejoramiento y selección,
empleadas en producción orgánica para semillas de tomate, lechuga, betarraga, etc...

- 1 al 8 de octubre: Empresa SATIVA; Mejoramiento y selección de cultivares para la producción orgánica.

Manejos de rotación y asociación de cultivos realizados en el predio de la Empresa Sativa

- 9 al 11 de octubre: Recopilación de material bibliográfico en Instituto FIBL

✦ 12 octubre regreso a Chile



7. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

Al término de la pasantía se espera lograr de la profesional participante en ella los siguientes aspectos:

- Reforzar su entrenamiento en manejo de técnicas de producción orgánica, para cultivos hortícolas
- Actualizarse en el uso de nuevos insumos para la fertilización y el control biológico
- Entrenamiento en diseño y supervisión de ensayos en producción orgánica de semillas
- Experiencia práctica sobre manejo de semilleros en empresas comerciales

Estos aspectos permitirán mejorar su capacitación y por lo tanto ser un aporte al proyecto de Producción de semillas de hortalizas orgánicas en la séptima región (CO – 1 – A – 089), como también apoyar otras experiencias que actualmente se desarrollan en esta temática en nuestra región.

8: ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

FECHA	TIPO DE ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS	INFORMACIÓN A ENTREGAR
14 de noviembre	Charla	Mostrar los manejos técnicos en producción orgánica	Estación Experimental Panguilemo	Personas relacionadas con la agricultura orgánica	Presentar los conocimientos adquiridos durante la pasantía

9.- ITINERARIO PROGRAMA DE TRABAJO

FECHA (Día-mes-año)	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR
14 de septiembre	Viaje Talca- Santiago – Suiza		
15 de septiembre	Llegada e instalación en Instituto		Instituto FIBL en Frick
16 al 23 de septiembre	Programa de Investigación en producción de hortalizas	Conocer los manejos técnicos, regulación de plagas y enfermedades etc..., en los principales especies hortícolas orgánicos en el instituto y también en predios orgánicos.	Instituto FIBL en Frick
24 al 27 de septiembre	Manejos de fertilización	Conocer las distintas fuentes de fertilizantes orgánicos utilizados, compost, biofertilizantes y micorrizas.	Instituto FIBL en Frick
29 al 30 de septiembre	Semillas orgánicas	Interiorizarse en los manejos técnicos de producción de semillas orgánicas de tomate, lechuga y otros, técnicas de mejoramiento y selección.	Instituto FIBL en Frick
1 al 8 de octubre	Mejoramiento y selección de cultivares	Se pretende conocer las técnicas empleadas en la selección y mejoramiento de cultivares para la producción orgánica, manejos de rotación y asociación de cultivos	Empresa SATIVA
9 al 11 de octubre	Programa de Investigación en producción de hortalizas	Recopilación de material bibliográfico Biblioteca.	Instituto FIBL en Frick
12 de octubre	Regreso Chile		

10.- COSTOS TOTALES Y ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO DE LA PROPUESTA (EN PESOS)

ÍTEM	COSTO TOTAL	APORTE CONTRAPARTE	APORTE SOLICITADO A FIA	Número de cotización adjunta (según Anexo 6)
Pasajes aéreos internacionales	860.561		860.561	
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque	100.222		100.222	
Seguro de viaje	62.010		62.010	
Pasajes terrestres internacionales	96.000		96.000	
Pasajes terrestres nacionales	15.000	15.000		
Alojamiento	508.000		508.000	
Viático Alimentación y Movilización	450.000	450.000		
Matrícula o costo de la actividad de formación				
Materiales de trabajos y libros	40.000	40.000		
Material de difusión	152.500	152.500		
Gastos emisión de garantía	5.000	5.000		
TOTAL	2.289.293	662.500	1.626.793	

10.1. PROCEDENCIA DEL APOORTE DE CONTRAPARTE (EN PESOS)

ÍTEM	APORTE DIRECTO DEL POSTULANTE	APORTE DE LA ENTIDAD PATROCINANTE (si corresponde)	APORTE OTRA PROCEDENCIA (ESPECIFICAR)	APORTE TOTAL DE CONTRAPARTE
Pasajes aéreos internacionales				
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque				
Seguro de viaje				
Pasajes terrestres internacionales				
Pasajes terrestres nacionales	15.000			15.000
Alojamiento				
Viático Alimentación y Movilización	450.000			450.000
Matrícula o costo de la actividad de formación				
Materiales de trabajos		40.000		40.000
Material de difusión		152.500		152.500
Gastos emisión de garantía		5.000		5.000
TOTAL	465.000	197.500		662.500

10.2. DETALLE DEL CALCULO DE LOS COSTOS (EN PESOS) (Cuadro Ejemplo)

ITEM DE FINANCIAMIENTO	COSTO UNITARIO (\$)	Nº UNIDADES (CANTIDAD)	COSTO TOTAL (\$)	Nº COTIZACIÓN RESPECTIVA
Pasajes aéreos internacionales	860.561	1	860.561	
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque	100.222	1	100.222	
Seguro de viaje	62.010	1	62.010	
Pasajes terrestres internacionales (*)	96.000	1	96.000	
Pasajes terrestres nacionales (*)	7.500	2	15.000	
Alojamiento	16.935	30	508.000	
Viático Alimentación y Movilización	15.000	30	450.000	
Matrícula o costo de la actividad de formación				
Materiales de trabajos (*)	40.000		40.000	
Material de difusión (*)	152.500		152.500	
Emisión de garantía	5.000		5.000	
TOTAL			2.289.293	

DETALLE Y ANTECEDENTES ADICIONALES DE LOS GASTOS DESTACADOS CON ASTERISCO (*)

- Pasajes terrestres internacionales

Pasaje: Zurich – Frick – Zurich (50 euros) = \$ 40.000

- Pasajes terrestres nacionales

\$ 6.000 pasaje Talca – Santiago - Talca

\$ 9.000 pasaje terminal – aeropuerto – terminal

Este valor se aumento por la posibilidad de tener necesidad de tomar taxi para la llegada al aeropuerto

- Viático Movilización (gastos menores)

Pasajes varios de traslado en Suiza = \$ 56.000

- Gastos de difusión y transferencia

1 Resma \$2500

1 Tinta \$ 20.000

audiovisuales \$ 90.000

sala \$ 40.000

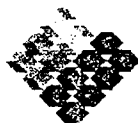
- Material de Trabajo

Rollos para fotografías 4 * \$3750 = \$ 15.000

Revelado de fotos 4 * \$ 4500 = \$ 18.000

CD 5 * \$ 1000 = \$ 5.000

Cuaderno y otros \$ 2.000



ANEXO 1: CURRICULUM VITAE DEL POSTULANTE O COORDINADOR EN CASO DE PROPUESTAS GRUPALES

CAROLINA ISABEL VÁSQUEZ PALMA
Ingeniero Agrónomo
E-mail: carolinaivp@hotmail.com

Teléfono: 09-1209390

CURRICULUM VITAE.

I.- ANTECEDENTES PERSONALES

Fecha de nacimiento	: 22 de agosto de 1972
Cédula de identidad	: 11.999.933-2
Nacionalidad	: Chilena
Estado civil	: Soltera
Profesión	: Ingeniero Agrónomo
Domicilio particular	: Chacabuco N° 848 Linares
Teléfono	: (073) 218072 (Recados)

II.- ANTECEDENTES ACADEMICOS.

1978 - 1985	: Educación básica. Escuela Particular N° 7 La Providencia; Linares.
1986 - 1989	: Educación media. Liceo de niñas B - 27; Linares.
1990	: Preuniversitario Cervantes; Linares
1991	: Estudios de pregrado: Agronomía, Universidad de Concepción.
1993 - 1999	: Estudios de pregrado: Agronomía, Universidad de Talca.
Otros	: Curso básico inglés I, II : Manejo a nivel de usuario de Windows.

III.- MEMORIA PARA OPTAR AL TITULO PROFESIONAL DE INGENIERO AGRONOMO

1999 - 2000 : Titulada: " Productividad, calidad y precocidad de cultivares de tomate (*Lycopersicon esculentum*. Mill) bajo manejo orgánico en invernadero"

IV.- TITULOS Y GRADO ACADEMICO:

1999 : Grado de Licenciado en Ciencias Agrarias, Universidad de Talca.

2001 : Título de Ingeniero Agrónomo, Universidad de Talca.

V.- ANTECEDENTES ACADEMICOS:

2000 : Se desempeña como ayudante de la cátedra de "*Cultivos Forzados*", impartida por el profesor Hernán Paillán, en la Universidad de Talca

VI.- ANTECEDENTES LABORALES:

1997 : Se desempeña en trabajo temporada estival, Proyecto Canal melado; Unidad demostrativa de flores, hortalizas y riego, Linares

1998 : Realiza práctica estival I en Estación Experimental Panguilemo; Universidad de Talca.

1999 : Realiza práctica estival II, "*Asociación de grados - días con el desarrollo fenológico del cultivo de tomate industrial en la ciudad de Talca*", Estación Experimental Panguilemo, Universidad de Talca.

- 1999 - 2000 : Realiza el desarrollo práctico de la memoria para optar al título profesional.
- 2001 :Realiza investigación en Laboratorio determinando el *"Efecto de distintos tratamientos y localidades sobre el contenido de carbohidratos totales, almidón, glucosa, fructosa y sacarosa en plantas de espárrago"*.
- 2001 (octubre - diciembre) :Realiza trabajo de Procesamiento de datos y colaboración como Asistente de Investigación en el Proyecto FNDR *"Investigación de Tecnologías para la Horticultura Orgánica, Mercados de Exportación"*. Director del proyecto: Sr. Hernán Paillán L., Dr. Ing. Agr.
- 2001(octubre a la fecha) :Se desempeña como Ingeniero Agrónomo y Asistente de Investigación en el Proyecto *"Producción de Semillas de Hortalizas Orgánicas en la Séptima Región"*, financiado por la Fundación para la Innovación Agraria y la Universidad de Talca, Director del proyecto: Sr. Hernán Paillán L., Dr. Ing. Agr.

CONGRESOS, CONFERENCIAS, SEMINARIOS ETC....

- ♦ “Horticultura orgánica, perspectiva y oportunidades”.
Septiembre 23 - 24 de 1997, Universidad de Talca.
- ♦ “ Actualización en métodos de riego presurizado”. ODEPA – Universidad de Talca, 28 – 29 de octubre 1997
- ♦ Encuentro Nacional de Economistas Agrarios " Estado, Sociedad y Sector Agrícola"
Universidad de Talca, 20 - 21 de noviembre 1997.
- ♦ “Manejo integrado de plagas y enfermedades en tomate”.
Expositoras: Patricia Estay, Alicia Bruna (INIA), septiembre 1999, Universidad de Talca.
- ♦ “Nuevas técnicas Japonesas de Producción de claveles y rosas”.
Expositor: Sr Kiyoshi Ohkawa, Shizuoka, University Japón, Universidad de Talca.
- ♦ “Manejo de producción orgánica en espárragos y hortalizas en invernadero”.
Expositor: Hernán Paillán, diciembre 1999, Universidad de Talca.
- ♦ “Reconocimiento de enemigos naturales y MIP en pomáceas”.
Expositor: Raimundo M (Universidad de Chile), enero 2000, Universidad de Talca.
- ♦ Seminario Internacional, “Cambios climáticos: Una visión integral”.
Enero 26 - 27, 2000. Universidad de Talca; Oregon State University, USA; National Oceanic and Atmospheric Administration, USA
- ♦ 51^{er} Congreso Agronómico de Chile 7 - 10 de noviembre 2000, Universidad de Talca.
1^{er} Congreso de la Sociedad Chilena de Fruticultura.
Aquí expuse el tema: " Productividad, calidad y precocidad de cultivares de tomate (*Lycopersicon esculentum*) bajo manejo orgánico en invernadero"
- ♦ “Calidad de plantas medicinales”
Abril, 2000; Universidad de Talca.
- ♦ “Manejo de hortalizas bajo un sistema orgánico”
Junio 2001; Universidad de Talca
- ♦ “Adopción del manejo integrado de plagas: Las razones detrás de esta decisión” Dr. Scott Swington; profesor asociado, Dpto Economía Agraria, Universidad Estatal de Michigan, E.E.U.U
Enero 2002; Universidad de Talca

- ♦ " Agricultura Orgánica, una oportunidad para la Región del Maule".
Copeval – CORFO; abril 2002
- ♦ " International Symposium Basic and aspects of the integrated management of *mizus persicae*"
Universidad de Talca, mayo 15 – 17 de julio 2002
- ♦ " Sustentabilidad y Agricultura Orgánica"
Universidad de Talca; 3 – 4 de julio 2002
- ♦ " Cultivo comercial de Proteas"
Expositor Hans Hettasch. Universidad de Talca – Fundación para la Innovación Agraria Talca, 6 de junio 2002.
- ♦ Seminario " Producción de hortalizas en la VII región; alternativas, calidad, mercado y comercialización" Fundación para la Innovación Agraria; Talca, 15 de noviembre 2002.



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

ANEXO 2:
PAUTA DE ANTECEDENTES RESUMIDA DEL POSTULANTE O DE LOS
PARTICIPANTES EN CASO DE PROPUESTAS GRUPALES



PAUTA DE ANTECEDENTES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre completo	CAROLINA ISABEL VASQUEZ PALMA
RUT	11.999.933-2
Número de Pasaporte	(en tramite)
Fecha de Nacimiento	22 de agosto 1972
Nacionalidad	CHILENA
Dirección particular	CHACABUCO 848, LINARES
Fono particular	9/1209390
Fax particular	
Dirección comercial	AVENIDA LIRCAY S/N, UNIVERSIDAD DE TALCA
Fono y Fax comercial	071/200214 fax: 071/200212
Banco y número de cuenta corriente para depósito de fondos correspondientes	Banco Santandersantiago N° de cuenta: 74-0098986-3
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	MARCIA PALMA R. 073/218072



Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL (ACTUAL)	
Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece	UNIVERSIDAD DE TALCA 70.885.500-6
Cargo	Asistente de Investigación, Proyecto "Producción de semillas de hortalizas orgánicas en la VII región"
Antigüedad	2 años
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Supervisión y manejo de los ensayos de campo, procesamiento de los resultados obtenidos, elaboración de informes, coordinación Días de campo, entre otros.
Otros antecedentes de interés	

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	
Superficie Total y Superficie Regada	
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	
Resumen de sus actividades	
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	

ANEXO 5
CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL O LOS
POSTULANTES O COMPROMISO DE PARTICIPACIÓN

FAX - Mitteilung/Communication

Datum/date: 31.7.2003

An/pour/to:	Hernan Paillan	
Von/de/from:	Lukas Kilcher	
Seiten/pages:	1	

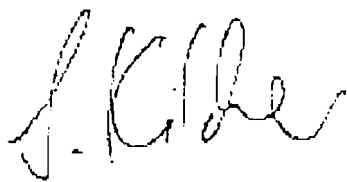
Invitación Carolina Vásquez

Estimado Hernán Paillan,

Tenemos el gusto de invitar a la señora Carolina Vásquez para una pasantilla en nuestro instituto y en la empresa de semilla Sativa-Rheinau GmbH.

La pasantilla durara del 15. de Septiembre hasta el 11 de Octubre. Señora Vásquez trabajara en la búsqueda y evaluación de datos en ensayos de hortalizas orgánicas en nuestro instituto así como en la producción de semillas orgánicas en la empresa Sativa en Rheinau. De nuestra parte garantizamos la atención técnica a la señora Carolina Vásquez durante su estancia en Suiza.

Atentamente,



Lukas Kilcher
Director Cooperación Internacional

ANEXO 6 COTIZACIONES

EXPRINTER

Agustinas 1036 Santiago - Chile
Fonos: (56-2) 6982703 - 4 - 5
Fax: (56-2) 6726367 Casilla 3191
www.exprinter.cl

Attn Sra. Carolina Vasquez
De Verónica Rojas / Exprinter
Fono 6982703
Fax 6980339
Fecha 04/09/03

Señora Carolina:

Junto con saludarla me es grato enviarle la cotización solicitada a Zurich

Ruta	Santiago / Madrid / Zurich / Madrid / Santiago
L. Aérea	Iberia
Tarifa Económica	US\$ 1.009
2,5% dscto	US\$ 25
Tasas de emb.	US\$ 65

Total	US\$ 1.049

Tarifa para viajar de lunes a jueves

Emisión 7 días antes del vuelo

Mínimo 6 noches. Máximo 1 mes

Multa de US\$ 150 por cambio de fecha

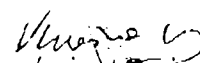
No tiene devolución en caso de cancelación o no show

TARIFAS SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO

DOCUMENTACIÓN REQUERIDA:

*Pasaporte al día

Sin otro particular y quedando a su disposición para cualquier consulta, le saluda muy atentamente,


Verónica Rojas
Ejecutiva-Ventas



VIAJE ASISTENCIA

CONDICIONES PARTICULARES POLIZA DE ASISTENCIA EN VIAJE PLAN ANUAL FAMILIAR

Cobertura	Límites
✓ Transporte o repatriación en caso de lesión o enfermedad del asegurado y los asegurados acompañantes	Sin límite
✓ Asistencia médica por lesión o enfermedad en el extranjero (gastos de hospitalización, intervenciones quirúrgicas, honorarios médicos y productos farmacéuticos prescritos)	UF350 por persona y por evento
✓ Reembolso de gastos médicos en caso de lesiones por accidente ocurrido en Chile (a más de 20 Km. del domicilio del asegurado)	UF350 en exceso de provisión social u otro seguro de salud
✓ Desplazamiento (Ida/Vuelta clase turista) y estancia de un familiar del asegurado	Chile: UF2 x día; hasta UF8 Extranjero: UF3 x día; hasta UF30
✓ Desplazamiento por interrupción del viaje debido al fallecimiento de un familiar en Chile	Sin límite
✓ Desplazamiento urgente por siniestro grave en domicilio indicado	Sin límite
✓ Prolongación de la estadía en el extranjero por lesión o enfermedad	UF3 x día; hasta UF30
✓ Transporte o repatriación del asegurado fallecido y de los demás acompañantes	Sin límite
✓ Envío de medicamentos urgentes fuera de Chile	Sin límite
✓ Transmisión de mensajes urgentes	Sin límite
✓ Localización y transporte de equipajes y efectos personales	Sin límite
✓ Suministro de fondos en caso de extravío o robo de equipajes en vuelos regulares	UF5
✓ Orientación y pago de gastos de emisión en caso de pérdida de documentos oficiales como consecuencia de pérdida o robo.	UF3
✓ Asistencia jurídica en caso de procedimientos civiles o penales	UF15
✓ Anticipo de pago de fianzas	UF15 reembolsable
✓ Información prácticas: necesidad de pasaporte, visa, vacunación, clima, u otro trámite administrativo para ingreso en el país de destino.	Sin límite
→ COSTO Y VIGENCIA PLAN ANUAL FAMILIAR: → Tendrá vigencia por un año, siendo la cantidad de viajes ilimitada, pero → la duración máxima de cada viaje no podrá exceder los 60 días, el cos- → to de este plan es de 2,78 UF. IVA incluido.	

Subject: AW: Aufenthalt für die Frau C. Vásquez
Date: Mon, 7 Jul 2003 11:55:07 +0200
X-MS-Has-Attach:
X-MS-TNEF-Correlator:
Thread-Topic: Aufenthalt für die Frau C. Vásquez
Thread-Index: AcM8+YD1ZJZnbPgoThqkME73ulPWvwHcssyx
From: "Koller Martin" <martin.koller@fibl.ch>
To: "Hernan Paillan" <hpaillan@pehuenche.atalca.cl>

Sehr geehrter Herr Paillan

Entschuldigen Sie bitte die sehr späte Antwort:
Das Gästehaus ist während der Zeit leider belegt. Frau Vasquez könnte aber ein Zimmer in der Wohngemeinschaft von Andreas Thommen haben (3 Dörfer entfernt, Effingen)
- Kosten für das Zimmer 400 SFr pro Monat
- Buskosten Effingen-Frick, ca. 5 sFr pro Tag
- Mittagessen 16.- pro Tag (Spezialrabbat für Praktikanten)

Ich würde vorschlagen dass Frau Vasquez vom 4. 8. - 24.8. am FiBl ist
und vom 25. 8. bis 3. 9. bei der Sativa

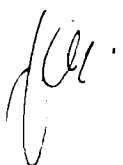
Frau Vasquez sollte eine Bestätigung für die Kranken- und Unfallversicherung mitnehmen,
da diese Kosten leider in der Schweiz sehr hoch sein können!

Können Sie uns bitte nochangaben machen, was im Einladungsschreiben stehen soll? ich
wrde Lukas Kilcher dann anfragen diesen Brief zu schreiben

Freundliche Grüsse
Martin Koller

> -----

> Von: Hernan Paillan
> Gesendet: Samstag, 28. Juni 2003 2:16 Uhr
> An: Koller Martin
> Betreff: Aufenthalt für die Frau C. Vásquez
>




Espacio Limite: 66560 KB (65 MB) Espacio Utilizado: 45119 KB (44,06 MB)

(INBOX: ZURISH (3 de 282))

Mover | Copiar | Este mensaje a
 Eliminar | Responder | Responder a Todos | Reenviar | Redirigir | Lista negra | Fuente | Regresar a INBOX

Fecha: Fri, 01 Aug 2003 15:19:16 -0400
De: Agencia de Viajes Paradise Travel <paradisetravel@123.cl>
Para: Hernan Paillan <hpaillan@pehuenche.atalca.cl>
Asunto: ZURISH

PARADISE TRAVEL	FECHA 01AGOSTO03
1 ORIENTE 1130 LOCAL 11	LOCALIZADOR DE RESERVA 2J4HXY
TALCA	
TELEFONO : 56-71-234706	PAILLAN/HERNAN
FAX : 56-71-234706	

SERVICIO	DE	A	SALIDA . LLEGADA	

LANCHILE - LA 704				
DOM 14SEP	SANTIAGO CL	MADRID ES	1900	1400
	A MERINO BENITEZ	BARAJAS		15SEP
DIRECTO	TERMINAL INTL	TERMINAL 1	DURACION 13:00	
			VUELO NO FUMADORES	
	RESERVA CONFIRMADA - K ECONOMICO			
	A BORDO: DESAYUNO/CENA			
	TIPO DE EQUIPO: AIRBUS INDUSTRIE A340			

LANCHILE - LA 5724				
LUN 15SEP	MADRID ES	ZURICH CH	1620	1835
	BARAJAS	ZURICH		
DIRECTO	TERMINAL 1	TERMINAL 1	DURACION 2:15	
	VUELO NO FUMADORES			
	RESERVA CONFIRMADA - K ECONOMICO			
	A BORDO: APERITIVO			
IB 3474	VUELO OPERADO POR IB IBERIA			
	TIPO DE EQUIPO: MC DONNELL DOUGLAS MD-97			

LANCHILE - LA 5723				
MAR 14OCT	ZURICH CH	MADRID ES	1840	2050
	ZURICH	BARAJAS		
DIRECTO	TERMINAL 1	TERMINAL 1	DURACION 2:10	
	VUELO NO FUMADORES			
	RESERVA CONFIRMADA - M ECONOMICO			
	A BORDO: APERITIVO			
IB 3467	VUELO OPERADO POR IB IBERIA			
	TIPO DE EQUIPO: MC DONNELL DOUGLAS MD-97			

LANCHILE - LA 705				
MAR 14OCT	MADRID ES	SANTIAGO CL	2355	0840
	BARAJAS	A MERINO BENITEZ		15OCT
DIRECTO	TERMINAL 1	TERMINAL INTL	DURACION 13:45	
	VUELO NO FUMADORES			
	RESERVA CONFIRMADA - M ECONOMICO			

TARIFA \$ 399.910.-



ANEXO 7

CARTAS DE COMPROMISO DE APORTES DE CONTRAPARTE



CARTA COMPROMISO

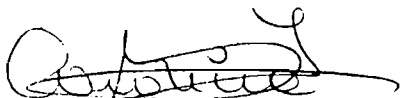
Prof. Dr. ALVARO ROJAS MARIN, Rector y Representante legal de la Universidad de Talca, patrocina la postulación de la pasantía **“INVESTIGACIÓN EN PRODUCCIÓN ORGANICA DE SEMILLAS Y HORTALIZAS”** a realizarse en el Instituto Fibl y en la empresa de semillas orgánicas SATIVA de Suiza, presentado al programa de formación para la innovación, de la Fundación para la Innovación Agraria (FIA) – Ministerio de Agricultura. En dicha pasantía participara la Ingeniero Agrónomo Srta. Carolina Vásquez Palma; integrante del equipo técnico del proyecto de investigación **“ Producción de semillas de hortalizas orgánicas en la séptima región”** (CO – 1 – A – 089) ejecutado por nuestra Universidad.

Los aportes comprometidos en dicha propuesta serán aportados por esta Casa de Estudios para el buen éxito de la misma.

Talca, Julio 2003

UNIVERSIDAD DE TALCA
FACULTAD DE CIENCIAS AGRARIAS
DEPARTAMENTO DE HORTICULTURA

Talca, 8 de Agosto 2003



Carolina Isabel Vásquez Palma, Rut: 11.999.933 – 2, Ingeniero Agrónomo, se compromete a aportar los montos establecidos en la propuesta de pasantía **“INVESTIGACIÓN EN PRODUCCIÓN ORGANICA DE SEMILLAS Y HORTALIZAS”** presentada por ventanilla abierta al programa de formación para la innovación a la Fundación para la Innovación Agraria (FIA).